



*Morenicol*

**CYTOFEX®**

- UK** *Leaflet for Morenicol Cytofex*
- D** *Beipackzettel für Morenicol Cytofex*
- F** *Notice de Morenicol Cytofex*
- NL** *Bijsluiter voor Morenicol Cytofex*

**!**  **Read manual  
before use** **!**

 **COLOMBO**

## **NL - Morenicol Cytofex is werkzaam tegen uitwendige bacteriële infecties zoals huidzweren, vinrot en gatenziekte.**

Cytofex is gebaseerd op 100% natuurlijke grondstoffen die een bewezen antibacterieel effect hebben, zoals Tea Tree olie, extract van IJslands mos en van de Pau d'Arco-boom.

**Inhoudsberekening:** Bereken de inhoud van de vijver zo goed mogelijk: lengte x breedte x gemiddelde diepte in decimeters = inhoud in liters.

Morenicol Cytofex is verkrijgbaar in 250 ml verpakking voor 2.500 ltr vijverwater, 500 ml voor 5.000 ltr, 1.000 ml voor 10.000 ltr en 2.500 ml voor 25.000 ltr.

**Waterkwaliteit:** Voor een optimale werking van Morenicol Cytofex en een snelle genezing van zieke vissen is een goede waterkwaliteit essentieel. Test daarom altijd voor en na de behandeling de waterkwaliteit en corrigeer waar nodig.

**Dosering:** Cytofex dient op 3 opeenvolgende dagen gebruikt te worden.

**Dag 1:** 1 ml per 30 liter vijverwater;

**Dag 2:** 1 ml per 30 liter vijverwater;

**Dag 3:** 1 ml per 30 liter vijverwater.

Tussen toediening geen water verversen. Een maatbeker is in de verpakking bijgesloten. Schudden voor gebruik. De benodigde hoeveelheid in de maatbeker afpassen en in een gieter of emmer met water voormengen. Dan gelijkmatig over de vijver verdelen.

De actieve stoffen in Cytofex zijn natuurlijke stoffen en dus kan het zuurstofgehalte in uw vijver dalen door de biologische afbraak van deze stoffen. Zorg daarom voor een optimale beluchting van uw vijver, zodat uw vissen ten alle tijden voldoende zuurstof ter beschikking hebben; vooral vissoorten als steuren zijn hier gevoelig voor.

Niet over kool of zeoliet filteren; UV-lampen en ozonapparaten tot 1 week na de laatste toediening uitgeschakeld houden.

**Waarschuwing:** Zover als bekend, is dit product onschadelijk voor waterdieren zoals kikkers, salamanders, kreeften en slakken. Mocht u positieve of negatieve ervaringen, meld het ons via [www.colombo.nl](http://www.colombo.nl) of e-mail: [info@colombo.nl](mailto:info@colombo.nl)

Alleen voor gebruik bij siervissen in vijvers. In de verpakking en buiten bereik van kinderen bewaren tussen 4 en 32°C. Niet inademen. Vermijd contact met huid en ogen. In geval van inname, onmiddellijk een arts raadplegen en de verpakking of etiket tonen.

**Combinaties:** Het effect van een combinatie met andere middelen is niet bekend. Het toepassen van meer dan 2 preparaten in een combinatie is nadrukkelijk voor eigen risico.

**Effect op andere dieren:** Huisdieren en vogels drinken uit de vijver met deze middelen erin. In de regel kan men stellen dat, als vissen erin kunnen zwemmen, het voor dieren die er alleen maar van drinken, onschadelijk is. Niettemin is het logisch om b.v. huisdieren (honden en katten) die gewend zijn uit de vijver te drinken, gedurende de kuur gewoon een bak met water te geven.

**Afbraak:** Toegediende middelen zullen in vijvers door natuurlijke processen, zoals oxidatie en afbraak door bacteriën, vanzelf verdwijnen.

**Wat te doen met hulpapparatuur:** UV-lampen, ozongenerators, algenmagneten en koolfilters tot 1 week na de laatste toediening uitgeschakeld houden. Onderwaterfilters of simpele filters op de kant, die werken zonder zuurstofvoorziening: Filterinhoud van tevoren grondig reinigen en terugplaatsen of over watten filteren. Filter aanlaten en eventueel tussendoor reinigen. Voor de bevordering van het biologisch evenwicht verdient het aanbeveling om 1 week na de laatste toediening, het filter weer grondig te reinigen en Colombo Fish Protect aan het vijverwater toe te voegen. Nog een dag later kan de biologische filtratie gestimuleerd worden door toevoeging van Colombo Filterstart (levende nitrificerende bacteriën) aan het water.

Informatie: gatenziekte, huidzweren, bekschimmel en vinrot, worden veroorzaakt door bacteriën, voor namelijk door de soort *Cytophaga columnaris* (vroeger *Flexibacter* genoemd). Als de slijm laag van de huid beschadigd is (bijvoorbeeld door schuren, visluizen of een andere ziekte, zoals witte stip), kunnen de bacteriën aanslaan. Vanuit de beschadigde plek breiden ze zich cirkelvormig uit, waardoor ronde gaten of zweren ontstaan. De afgestorven huid wordt eerst wit, waardoor het lijkt of de vis vol witte plekken zit. Dit wordt heel vaak met schimmel verwisseld. Valt de witte huid eraf, dan krijgen we een rood gat, de "huidzweer".

Wanneer men op de bek witte compacte plekken ziet dan is er vaak sprake van "bekschimmel". De vinnen kunnen zo erg aangetast worden, dat ze er in flarden bijhangen "Vinrot". De vissen worden lusteloos en als ook nog de kieuwen of inwendige organen worden aangetast, dan volgt een snelle dood.

**F- Morenicol Cytofex est actif contre les infections bactériennes externes telles que les ulcères de la peau, la pourriture des nageoires et la maladie des trous.**

Cytofex est basé sur des matières premières 100% naturelles qui ont un effet antibactérien prouvé tels l'huile de l'arbre à Thé, l'extrait de Mousse d'Irlande et de l'arbre Pau d'Arco.

**Evaluation du volume de votre bassin:** Calculer le volume d'eau du bassin le plus précisément possible: longueur x largeur x profondeur moyenne en décimètres. Vous obtiendrez le volume en litres.

Morenicol Cytofex est disponible en: 250 ml pour 2.500 ltr, 500 ml pour 5.000 ltr, 1 ltr - 10.000 ltr et 2,5 ltr - 25.000 ltr.

**Qualité de l'eau:** N'oubliez pas que la qualité de l'eau est essentielle tant à l'efficacité optimale des médicaments qu'à la guérison rapide des poissons malades. C'est pourquoi il est important de toujours tester votre eau avant et après le traitement et d'en corriger les valeurs si nécessaire.

**Dosage recommandé:** Cytofex doit être utilisé pendant 3 jours consécutifs.

**Jour 1:** 1 ml par 30 litres d'eau de bassin;

**Jour 2:** 1 ml par 30 litres d'eau de bassin;

**Jour 3:** 1 ml par 30 litres d'eau de bassin.

Un verre gradué est inclus dans l'emballage. Secouer avant l'emploi. Mélanger le produit à l'eau d'un seau ou d'un arrosoir. Puis répartir le mélange sur toute l'eau du bassin. Ne pas filtrer au charbon ou zéolite; Les lampes UV et l'équipement doivent être débranchés jusqu'à 1 semaine après l'administration du traitement.

Les substances actives présentes dans Cytofex étant d'origine naturelle, il se peut que la dissolution biologique de ces substances réduise la teneur en oxygène de votre bassin. Veillez dès lors à une aération optimale de votre bassin, de façon à ce que vos poissons disposent à tout moment d'une quantité suffisante d'oxygène ; des espèces tels les esturgeons y sont particulièrement sensibles.

**Avvertissement:** Ce traitement est reconnu comme n'étant pas nocif pour les animaux aquatiques, tels que la grenouille, la salamandre, l'écrevisse d'eau douce et l'escargot. Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer vos expériences positives ou négatives, sur [www.colombo.nl](http://www.colombo.nl) ou E-mail: [info@colombo.nl](mailto:info@colombo.nl)

Concerne les poissons de bassins uniquement. Maintenir hors de portée des enfants. Conserver le produit dans sa boîte entre 4 et 32°C. Ne pas inhaler. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas d'ingestion, consulter un médecin immédiatement, muni de l'emballage ou de l'étiquette. Ce produit laisse des tâches indélébiles entre autres sur les vêtements et sols.

**Combinaisons:** L'effet d'une combinaison avec d'autres produits n'est pas connu. Administration de plus de 2 préparations (en une combinaison) est à vos propres risques.

**Effet sur les autres animaux:** Les animaux domestiques et les oiseaux boivent également l'eau du bassin contenant ces produits; on peut supposer que, si les poissons y nagent, elle ne peut pas être nocive pour les animaux qui la boivent. Toutefois, il serait plus prudent pendant le traitement de donner de l'eau dans une écuelle aux animaux domestiques (chiens et chats) habitués à boire de l'eau du bassin.

**Catabolisme:** Les traitements administrés dans les bassins disparaîtront d'eux-mêmes grâce à des processus naturels tels que l'oxydation et la décomposition par les bactéries.

**Que faire avec les autres accessoires?** Les lampes UV, l'équipement ozone, les aimants à algues et les filtres à charbon doivent être débranchés jusqu'à 1 semaine après l'administration du traitement. Quant aux filtres sous l'eau ou les simples filtres placés sur le côté, fonctionnant sans approvisionnement d'oxygène: Nettoyer à fond le contenu du filtre d'avance et le remettre en place ou filtrer la cuate. Laisser le filtre branché et éventuellement nettoyer de temps en temps.

Pour le développement de l'équilibre biologique, il est recommandé de renettoyer complètement le filtre 1 semaine après la dernière administration et d'ajouter

Colombo Fish Protect à l'eau du bassin. Une journée plus tard, la filtration biologique peut être stimulée en ajoutant Colombo Filterstart (bactéries vivantes fabriquant des nitrites) à l'eau.

**Ce qu'il faut savoir.** La maladie des trous, les ulcères de la peau, la moisissure de la bouche et la pourriture des nageoires sont dus à des bactéries, plus particulièrement aux *Cytophaga columnaris* (autrefois appelés Flexibacter). Lorsque le mucus de la peau est abîmé, les bactéries attaquent (par ex. à cause des frottements, des argulus ou autres maladies comme les points blancs) elles forment à l'endroit abîmé un cercle, où plus tard apparaissent des trous ou des ulcères. La peau morte blanchit et donne finalement l'impression que le poisson est couvert de taches blanches, que l'on confond souvent avec le champignon. Lorsque la peau blanche tombe, on obtient un trou rouge: l'ulcère de la peau.

Sur la bouche du poisson, on peut constater des taches blanches compactes (la moisissure de la bouche). Les nageoires peuvent être si sévèrement touchées qu'elles pendent en lambeaux (la pourriture des nageoires). Les poissons deviennent nonchalants et lorsque les branchies ou les organes internes sont atteints, une mort rapide s'ensuit.

**UK - Morenicol Cytofex is effective against external bacterial infections like skin ulcers, fin rot and hole disease.** Cytofex is based on 100% natural raw materials with a proven antibacterial effect, like Tea Tree oil, extract of Iceland moss and of the Pau d'Arco-tree.

**Determination of pond volume:** Calculate the volume of the pond to be treated as accurately as possible. In metres: length x breadth x average depth x 1000 = volume in litres.

Morenicol Cytofex is available in the following sizes: 250 ml for 2,500 ltr of pond water, 500 ml for 5,000 ltr and 1,000 ml for 10,000 ltr.

**Water quality:** For an optimal effect of the treatment and for a quick recovery of the diseased fish, a good water quality is essential. Hence, always test the water quality before and after the treatment, and correct when necessary.

**Dosage:** Cytofex has to be added on 3 consecutive days.

**Day 1:** 1 ml per 30 litres of pond water;

**Day 2:** 1 ml per 30 litres of pond water;

**Day 3:** 1 ml per 30 litres of pond water.

A measuring cup is included in the box. Shake well before use. Measure the necessary amount in the measuring cup and mix with water in a watering can or a bucket. Distribute evenly over the pond.

The active ingredients in Cytofex are natural substances and thus the biological degradation can lower the oxygen level in your pond. Therefore ensure that aeration of your pond water is optimal, so that your fish always have sufficient oxygen available; especially species like sturgeon are sensible for this.

Remove carbon and zeolite during treatment; UV-lamps and ozone should be switched off during 1 week after the last administration.

**Warning:** As far as known, this product is harmless to aquatic creatures such as frogs, salamanders, freshwater lobsters and snails. In case you have either positive or negative experiences, please notify us via [www.colombo.nl](http://www.colombo.nl) or Email: [info@colombo.nl](mailto:info@colombo.nl)

Only for use on ornamental pond fish. Keep out of reach of children. Store in the box at a temperature of 4 to 32°C. Do not inhale. Prevent contact with the skin and eyes. If swallowed, immediately consult a physician and show package or label.

**Combinations:** The effect of a combination with other products is not known. The administration of more than 2 products in one combination is at your own risk!

**Effect upon other animals:** Pets and birds drink water from the pond to which this medication has been added. In general it is thought that, if fish can swim in the water, it is harmless to animals who drink from the same water. Nevertheless, during this treatment, it would be advisable to give animals (e.g. dogs), who regularly drink water from the pond, a dish of water.

**Decomposition:** Added therapeutics will disappear automatically from ponds because of natural processes, such as oxidation and decomposition by means of bacteria.

**What to do with auxiliary equipment:** UV-lamps, ozone generators, algae-magnets and carbon filters have to be disconnected during 1 week after the last administration. Underwater filters or simple filters on the side, which work without the supply of oxygen: Clean the filter contents in advance and replace or filter over wads. The filter can remain turned on. For the improvement of the biological balance it is advisable to clean the filter thoroughly 1 week after the last administration and to add Colombo Fish Protect to the pond water. One day later the biological filtration can be stimulated by adding Colombo Filterstart (living nitrifying bacteria) to the water.

**Information:** hole disease, skin ulcerations, mouthtrush and fin rot are caused by bacteria, primarily by *Cytophaga columnaris* (previously called *Flexibacter*). When the skin is damaged through chafing, fish lice, or a disease such as white spot, it opens the way for bacterial infections. The infection generally spreads in a circle outward from the damaged skin area and round lesions or ulcers appear. The skin dies off and fish appear to have white spots on the skin. This is often confused with a fungus. When this white tissue falls off, it leaves a red hole or skin ulcer. Mouthtrush: Appears around the mouth in the form of compact white spots. The fins may be affected by fin rot and take on a shredded appearance. The fish become listless and if the gills or internal organs also become affected, death will quickly follow.

## **D - Morenicol Cytofex: Heilmittel für Zierfische in Teichwasser.**

Anwendungsgebiete: Cytofex wirkt gegen externe bakterielle Infektionen wie Hautgeschwüre, Flossenfäule und Lochkrankheit.

Cytofex besteht aus 100% natürlichen Rohstoffen, die eine nachgewiesene antibakterielle Wirkung haben, wie Tea Tree Öl, Islandmoosextrakt und Extrakt des Pau d'Arco-Baums.

**Inhaltsberechnung:** Berechnen Sie den Teichinhalt so genau wie möglich. Länge x Breite x Durchschnittstiefe in Dezimeter ergibt den Inhalt in Liter.

Morenicol Cytofex ist erhältlich in einer 250 ml Verpackung für 2.500 Ltr Teichwasser, 500 ml für 5.000 Ltr, 1.000 ml für 10.000 ltr und 2.500 ml für 25.000 Ltr.

**Wasserqualität:** Die wesentliche Voraussetzung für eine optimale Wirkung von Morenicol Cytofex und eine schnelle Genesung der kranken Fische ist eine gute Wasserqualität. Testen Sie deshalb die Wasserqualität vor und nach der Behandlung und verbessern diese, wenn nötig.

### **Dosierung, art der dauer der anwendung:**

Cytofex muss an 3 aufeinander folgenden Tagen verwendet werden.

**Tag 1:** 1 ml pro 30 Liter Teichwasser;

**2. Tag:** 1 ml auf 30 Liter Teichwasser;

**3. Tag:** 1 ml auf 30 Liter Teichwasser.

Ein Meßbecher befindet sich im Innern der Verpackung. Vor Gebrauch schütteln. Die benötigte Menge im Messbecher dosierung und in einer Gießkanne oder in einem Eimer mit Wasser vermischen. Dann gleichmäßig über die Wasseroberfläche des Teiches verteilen.

Die aktiven Stoffe in Cytofex sind natürliche Stoffe und also kann der Sauerstoffgehalt in Ihrem Teich durch den natürlichen Abbau dieser Stoffe sinken. Achten Sie darum auf eine optimale Belüftung in Ihrem Teich, sodass Ihre Fische immer ausreichend Sauerstoff bekommen, vor allem Fischarten wie Störe sind hier anfällig. Nicht über Kohle oder Zeolit filtern; UV-lampe und Ozonanlage bis 1 Woche nach der letzten Verabreichung ausschalten.

**Achtung:** Soweit bekannt ist dieses Mittel unschädlich für Wassertiere wie Frösche, Salamander, Süßwasserkrebse und Schnecken. Falls Sie uns Ihre Erfahrungen, entweder positiv oder negativ, mitteilen möchten, dann benachrichtigen Sie uns bitte via [www.colombo.nl](http://www.colombo.nl) oder über E-mail: [info@colombo.nl](mailto:info@colombo.nl).

Heilmittel für Zierfische in Zierteichen. Nur für Tiere. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.



In der Dose, außerhalb der Reichweite von Kindern bei einer Temperatur zwischen 4 und 32°C aufbewahren. Nicht einatmen. Den Kontakt mit der Haut und den Augen vermeiden. Im Fall einer versehentlichen Einnahme, sofort einen Arzt aufsuchen und die Verpackung oder das Etikett vorlegen.

**Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:** Eine Verabreichung von mehr als 2 Präparate ( in einer Kombination) geht auf Ihr eigenes Risiko. Colombo Präparate sollen nicht gleichzeitig mit fremden Arzneimitteln eingesetzt werden.

**Gegenanzeigen:** Bis jetzt nicht bekannt.

**Effekt auf andere Tiere:** Haustiere und Vögel trinken Teichwasser worin diese Mittel verabreicht worden ist. In der Regel ist es so, daß man annehmen kann, falls Fische darin schwimmen können, es für Tiere, die nur davon trinken, unschädlich ist. Trotzdem ist es logisch um z.B. Haustiere (Hunde) die er gewohnt sind Teichwasser zu trinken, während einer Kur Wasser zu verabreichen.

**Abbau:** Verabreichte Mittel werden in Teiche, infolge natürlicher Prozesse, wie Oxidation und Abbau mittels Bakterien, von sich aus verschwinden.

**Was mit zusatzgeräten anzufangen:** UV-lampe, Ozonanlage, Algenmag-nete und Kohl bis 1 Woche nach der letzten Verabreichung ausschalten. Unterwasserfilter oder einfache filter (am ufer), die arbeiten ohne Sauerstoffanlage: den Filterinhalt im voraus gründlich reinigen und wieder zurücksetzen. Der Filter kann in Betrieb bleiben und eventuell zwischendurch gereinigt werden zur Förderung des biologischen Gleichgewichts wäre es angebracht 1 Woche nach der letzten Hinzufügung, den Filter wieder gründlich zu reinigen und Colombo Fish Protect den Teichwasser hinzuzufügen. Noch 1 Tag später kann die biologisch Filtration mittels Hinzufügung von Colombo Filterstart (lebendige nitrifizierende Bakterien) stimuliert werden.

**Information:** Lochkrankheit, Hautgeschwüre, Mauschimmel und Schuppensträube werden von Bakterien und insbesondere von der Sorte *Cytophaga columnaris* (früher *Flexibacter* genannt) verursacht. Wenn die Schleimhaut beschädigt ist (z.B. durch Scheuern, Fischläuse oder eine andere Krankheit, wie z.B. die Weißpünktchenkrankheit) können die Bakterien sich ansetzen. Von den beschädigten Stellen aus verbreiten sie sich kreisförmig, wodurch runde Löcher oder Geschwüre entstehen. Die abgestorbene Haut wird in erste Instanz weiß und es sieht aus als ob der Fisch mit weißen Flecken bedeckt ist. Diese Symptom wird sehr oft mit Pilz verwechselt. Wenn die Weiße Haut abfällt, dann entsteht ein rotes loch, das hautgeschwür . Am Maul gibt es weiße, kompakte Stellen: Mauschimmel, Bei Flossenfaule hängen die Flossen in Fransen am Körper. Die Fische werden lustlos und went auchnoch die Kiemen oder die innerlichen Organe befallen werden , erfolgt ein rasches Sterben der Tiere.

# Pond Check



Colombo heeft ook een interactieve online Vijver Check. Door het water te testen en de resultaten in te voeren in onze online Vijver Check kunt u een compleet advies krijgen waarmee helder en gezond water onder handbereik is.

Colombo propose un service en ligne interactif afin de contrôler votre bassin. Après avoir testé votre eau, vous pouvez entrer vos résultats dans notre logiciel et il vous donnera des conseils complets pour avoir une eau claire et un bassin sain.

Colombo has an interactive online Pond Check. After testing the water the results can be entered in our online Pond Check, a complete advise will be generated which will bring crystal clear and healthy water at your fingertips.

Der Teichcheck ist ein Interaktives Online Modul. Testen Sie ihr Teichwasser und führen Sie die Testergebnisse in unserem Online Teichcheck Modul ein. Das Teichcheck Modul erstellt ein komplette Teichpflegeempfehlung auf. Womit Sie einen gesunden Teich mit Glasklares Wasser bekommen.

## **Website**

**[www.colombo.nl](http://www.colombo.nl)**

## **Copyright information**

© 13-12-2012. Colombo B.V. Niets uit bovenstaande tekst mag worden vermenigvuldigd en/of openbaar gemaakt worden, door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze ook, zonder schriftelijke toestemming van de auteur.

© 13-12-2012. Colombo B.V. Aucune partie du texte précédent ne peut être multiplié et/ou publié par imprimé, photocopie, microfilm ou autre moyen, sans permission écrite de l'auteur.

© 13-12-2012. Colombo B.V. All or parts of these text may not be reproduced or publicly disclosed by way of printing, photocopying, microfilming or by other means without written permission of the author.

© 13-12-2012. Colombo B.V. Ohne schriftliche Genehmigung des Autors darf aus diesem Text weder durch Druck, Schrift, Photokopie, Mikrofilm oder welcher Art auch etwas veröffentlicht werden.

***Attention!***

Dosing protocol should be followed according to instructions on packaging or leaflet!

***Achtung!***

Befolgen Sie die Anweisungen auf die Verpackung oder vom Beipackzettel genau auf!

***Attention!***

Concernant les dosage veuillez vous reporter aux instructions de la notice ou du catalogue!

***Attentie!***

Volg instructies betreffende de dosering op de verpakking of bijsluiter nauwkeurig op!



Dorpsweg 11, NL-3257 LB, Ooltgensplaat

Fax: +31 (0)187-639352

Internet: [www.colombo.nl](http://www.colombo.nl) - E-mail: [info@colombo.nl](mailto:info@colombo.nl)

I-nr: 01004600-V1